



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/PRST/1996/31

24 July 1996

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH AND
FRENCH

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

На 3682-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 24 июля 1996 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного "Положение в Бурунди", Председатель Совета Безопасности сделал от имени членов Совета следующее заявление:

"Совет Безопасности серьезно обеспокоен в связи с поступившей в последнее время информацией о политических событиях в Бурунди. Он решительно осуждает любые попытки свергнуть нынешнее законное правительство при помощи силы или путем переворота.

Совет Безопасности принимает к сведению письмо Генерального секретаря от 22 июля 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1996/591). Совет осуждает массовое убийство гражданских лиц, в том числе более 300 женщин, детей и стариков в коммуне Бугендана в провинции Гитега. Совет призывает все стороны в конфликте в Бурунди немедленно прекратить любые акты насилия и в полной мере сотрудничать со всеми теми, кто стремится разорвать порочный круг насилия. Совет настоятельно призывает все стороны проявлять сдержанность и просит власти Бурунди провести надлежащее расследование этого массового убийства.

Совет Безопасности вновь настоятельно призывает власти и все соответствующие стороны в Бурунди оставить в стороне свои разногласия, отказаться от применения силы и проявить твердую политическую волю к скорейшему урегулированию конфликта.

Совет Безопасности выражает сожаление по поводу принудительной репатриации руандийских беженцев из лагерей беженцев в Кибези и Рувуму и призывает правительство Бурунди выполнять свои обязательства по Конвенции о статусе беженцев от 28 июля 1951 года и воздерживаться в дальнейшем от принудительного возвращения беженцев. Совет также обеспокоен сообщениями о причастности Руанды к процессу принудительной репатриации.

Совет Безопасности поддерживает усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и настоятельно призывает все стороны сотрудничать с УВКБ в целях обеспечения соблюдения прав беженцев. Совет призывает международное сообщество положительно откликнуться на недавний призыв выделить средства на финансирование его деятельности в этом регионе.

Совет Безопасности подчеркивает свою полную поддержку усилий бывшего президента Ньерере, включая соглашения, принятые на Встрече на высшем уровне в Аруше 25 июня 1996 года (S/1996/557), и выражает удовлетворение в связи со всесторонней поддержкой этих соглашений со стороны Организации африканского единства (ОАЕ). Совет также поддерживает удовлетворение Арушской региональной встречей на высшем уровне просьбы правительства Бурунди об оказании помощи в вопросах безопасности в целях дополнения и укрепления мирных переговоров в Мванзе, а также создания благоприятных с точки зрения безопасности условий, позволяющих всем сторонам свободно участвовать в процессе в Мванзе. Совет призывает все стороны конструктивно сотрудничать с бывшим президентом Ньерере. Он настоятельно призывает правительство Бурунди дать Международному техническому комитету, учрежденному на Встрече на высшем уровне в Аруше, разрешение на въезд в страну, с тем чтобы он мог заняться созданием основы для материально-технического обеспечения регионального мирного плана.

Совет Безопасности особо отмечает важность продолжения сотрудничества Организации Объединенных Наций с ОАЕ, Европейским союзом, Соединенными Штатами и другими заинтересованными странами и организациями в координации с бывшим президентом Ньерере, направленного на достижение цели установления всеобъемлющего политического диалога между сторонами в Бурунди. В связи с этим Совет заявляет о своей поддержке усилий, предпринимаемых ОАЕ и ее миссией наблюдателей (МИОБ), и приветствует продление мандата МИОБ.

Совет Безопасности вновь подтверждает значение, которое он придает планированию на случай чрезвычайных обстоятельств, предусмотренному в пункте 13 резолюции 1049 (1996), и принимает к сведению итоги уже состоявшихся консультаций. В свете последних событий он просит Генерального секретаря и соответствующие государства-члены продолжать оказывать содействие в планировании на случай чрезвычайных обстоятельств для срочного принятия мер по оказанию гуманитарной помощи в случае широкомасштабной эскалации насилия или серьезного ухудшения гуманитарной обстановки в Бурунди.

Совет Безопасности напоминает всем сторонам в Бурунди об их ответственности за восстановление мира и стабильности в Бурунди и подчеркивает свою решимость внимательно следить за событиями в Бурунди и вновь заявляет о своей готовности, в соответствии с положениями резолюции 1040 (1996), рассмотреть вопрос о принятии дополнительных мер, если стороны не продемонстрируют необходимой политической воли к мирному урегулированию кризиса. Совет будет продолжать заниматься этим вопросом".
